

ПОЛИМОДАЛЬНОСТЬ В ОБУЧЕНИИ РЕЦЕПТИВНЫМ ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



Аннотация

В статье изучаются понятия «полиmodalность восприятия», «полиmodalное обучение» и «полиmodalный текст». Обсуждается эффективность использования книги с аудиосопровождением в качестве полиmodalного средства обучения для развития рецептивных видов речевой деятельности учеников средней школы. Ставится вопрос о том, что при одновременной активизации нескольких modalностей учитываются перцептивные способности учащихся, реализуется интегративный подход.



Abstract

MULTIMODALITY IN TEACHING RECEPTIVE SKILLS

The article looks into the concepts 'multimodal perception', 'multimodal teaching' and 'multimodal text'. The use of an audiobook with a text as a multimodal means is discussed in the context of developing secondary school students' receptive skills effectively. The paper claims that while several modalities are involved simultaneously, students' perceptual abilities are taken into account and the integrated skills approach is implemented.



Ключевые слова

полиmodalность, перцептивные способности, рецептивные умения, аудиокнига, взаимосвязанное обучение



Keywords

multimodality, perceptual abilities, receptive skills, audiobook, integrated skills approach

Интенсивное развитие педагогической психологии и психолингвистики во второй половине XX века способствовало созданию значительной теоретической базы в исследовании перцепции обучающихся. Однако даже в настоящее время достижения этих наук не всегда находят применение на уроке в общеобразовательной школе.

В качестве решения проблемы учета перцептивных особенностей учеников предлагается задействование нескольких каналов восприятия, что, по мнению современных методистов, повышает эффективность усвоения материала [1; 2]. В связи с этим актуальными становятся понятия «полиmodalность восприятия», «полиmodalное обучение», «полиmodalный текст». Однако прежде чем переходить к их содержанию, подробнее рассмотрим явление, лежащее в их основе, а именно «modalность» (в других терминологиях «модус», «канал восприятия», «репрезентативная система»).

Согласно определению Большого психологического словаря, modalность представляет собой принадлежность к определенной сенсорной системе

(анализатору) и используется для обозначения, характеристики или классификации ощущений, сигналов, стимулов, информации, рецепторов, расстройств [9, с. 267]. То есть модальность является как характеристикой восприятия человека (способ получения информации), так и характеристикой воспринимаемого (форма информации). Первое значение обычно выражается с помощью термина «модальность восприятия».

Традиционно выделяют следующие виды модальности восприятия: зрительную, слуховую, тактильную (осязательную), вкусовую и обонятельную [4]. Т.Н. Бандурка добавляет в этот список кинестетическую и висцеральную (восприятие деятельности внутренних органов) модальности [2]. В рамках обучения иностранному языку особое значение имеют зрительная и слуховая модальности.

Основными функциями модальности являются регулятивная, коммуникативная и познавательная. Также В.Ю. Ахмолина и др. полагают, что эти функции обладают пространственно-временной характеристикой. Так, пространственная характеристика, по мнению ученых, свойственна зрительной модальности, в то время как слуховая имеет большую выраженность временной характеристики [1].

Взаимодействие нескольких способов передачи информации, модусов (modes) или модальностей непосредственно связано с термином «полимодальность» (multimodality), который был введен в начале столетия.

Проблема полимодальности разрабатывается не только в методике, но и во многих других науках и сферах: антропологии, лингвистике, исследованиях средств массовой информации и культуры, социологии, музыковедении и дизайне. Более того, полимодальность сама является областью научного исследования. В отечественной науке данной проблеме посвящены работы таких авторов, как О.К. Ирисханова, Т.Н. Бандурка, Е.Д. Некрасова и других, за рубежом она связана с именами Г. Кресса, К. Джуитт, Т. ван Леувена и других.

Большинство авторов сходятся в следующих положениях:

1. Любой вид коммуникации является полимодальным.
2. Исследования, направленные только на изучение языка, не могут полностью объяснить его значение.
3. Каждый модус имеет особую совместимость, связанную с его существенностью (materiality) и социальным опытом.
4. Модусы взаимодействуют, тем самым создавая значение.
5. Ключ к пониманию коммуникации – отношения между модусами [17].

Из этого следует, что полимодальность – неотъемлемая часть повседневной жизни человека, и изучение способов сообщения информации позволит выявить больше скрытых смыслов коммуникации.

Способы транслирования информации, или модусы, являются не только формой сообщения, это комплексы средств, которые разработало общество, чтобы создать определенный смысл, а также сформировать и выразить ценности, идеологии. Жесты, звук, изображение, цвет или структура/дизайн в комбинации с устной и/или письменной речью являются не просто дополнением или сопровождением вербального языка, модусы привносят особую функциональную нагрузку в смысл, создаваемый текстом [17].

Таким образом, полимодальность расширяет общее представление о языке и его значении до целого ряда репрезентативных и коммуникативных модусов или семиотических ресурсов для создания смысла в культуре [22, с. 1].

Феномен полимодальности обуславливает полимодальность восприятия, или перцепции, которое играет важную роль в учебном процессе, так как доказана взаимосвязь между перцепцией и деятельностью человека, учебной в том числе [6]. В связи с этим появляется понятие «полимодальное обучение», которое рассматривается как совокупность методик, опирающихся на знания и умелое использование особенностей восприятия и обработки информации разными сенсорными каналами и разными полушариями мозга [13, с. 22]. Следовательно, полимодальное обучение тесно связано с развитием мыслительной деятельности учащегося и его способностью обрабатывать информацию.

Примером полимодального обучения является использование синестемических идиом для развития произносительных навыков учащихся. [11]. Данная категория идиом, изучаемая в рамках фоносемантики, характеризуется установлением интермодальных связей в коре головного мозга. В основе этого явления лежит представление о том, что поиск экспрессивных средств передачи сложного, абстрактного явления часто сопровождается сменой сенсорного канала восприятия [12].

Полимодальность восприятия определяется как системное свойство, охватывающее содержание восприятия, его структуру и взаимосвязь с другими психическими функциями индивида, личности, субъекта деятельности [3, с. 60].

Выделяются такие характеристики полимодальности перцепции, как:

1. Внутрискруктурная подвижность и изменчивость.
2. Взаимовлияние доминирующих и ресурсных модальностей.
3. Зависимость модальностей от ситуации, установок, вида и содержания деятельности.
4. Связь с психофизическими, индивидуально-психологическими особенностями личности.

Приведенные особенности обуславливают качественные и количественные изменения, наличие которых позволяет назвать полимодальность восприятия спонтанно развивающейся динамической структурой [2].

Изучение особенностей перцепции позволяет разработать типологию, основанную на теории преобладания одного из каналов восприятия. Отмечается, что в основном люди обладают первичным и вторичным каналом восприятия, и только небольшое число людей могут эффективно пользоваться всеми каналами [1]. В результате психологи выявили следующие типы личностей: визуально-, аудиально- и кинестетически-ориентированные индивиды [13]. Американский исследователь Б.Л. Ливер не только выделяет три группы, но и добавляет подгруппы:

1. Зрительно-воспринимающие (вербалисты, «видящие» слова и их написание, и иконисты, видящие картинку, образ);
2. Слухо-воспринимающие (аудиальные, которые лучше обучаются, слушая других, и речевые, которые лучше обучаются в процессе собственной речевой деятельности);
3. Моторно-воспринимающие (кинестетические, использующие ноги и руки, и механические, использующие пальцы) [8].

Таким образом, учащиеся имеют превалирующий вид модальности, который определяется с помощью различных методик. Например, существуют методика быстрого тестирования модальностей (J.L. Kaluger, C. Kolson), тест определения репрезентативных систем (Б.А. Левис, Ф. Пукелик), методика на ведущий канал восприятия С. Ефремцевой, тест смещения репрезентативной системы О.В. Караевой и другие [7; 16; 23; 24].

В последней методике, например, предпочитаемая репрезентативная система индивида определяется с помощью используемых им вербальных и невербальных средств. Так, изучение «предикатов», а именно описательных слов и фраз, в основном глаголов, наречий и прилагательных, позволяет получить информацию о доминирующей репрезентативной системе. Кроме того, необходимые данные могут быть получены при помощи наблюдения, в этом случае учитываются голос, расположение в пространстве, особенности слушания и реакция зрителя индивида [7].

Выявление преобладающего канала восприятия учащихся позволит преподавателю лучше понимать особенности усвоения ими материала, а также подбирать подходящие средства и формы обучения.

Как было сказано ранее, эффективность усвоения материала повышается при задействовании нескольких каналов восприятия обучающихся, что делает актуальным использование «полимодального текста». Согласно Е.Д. Некрасовой, полимодальным может быть назван текст, воспринимаемый при помощи различных модальностей — каналов восприятия информации, в частности зрительной и аудиальной [10, с. 45]. Похожее определение предлагает М.Ю. Родина, называя полимодальным текстом «совокупность текстовых и внетекстовых источников информации, способных воздействовать на различные модальности восприятия (визуальную, аудитивную, аудиовизуальную)» [15, с. 203].

Необходимо подчеркнуть, что полимодальные и поликодовые тексты — это не равнозначные понятия. Примерами поликодовых конструкций являются инструкции, открытки, искусствоведческие описания картин, тексты газетного дискурса (статьи, репортажи), интернет-коммуникации (демотиваторы, веб-сайты) и другие [15].

В то время как первые связаны с актуализацией нескольких перцептивных каналов и изучаются на основании адресного восприятия индивидами, последние строятся на внутреннем взаимодействии символов и знаков разных кодов между собой. Другими словами, поликодовость и полимодальность находятся в оппозиции кодирование — дешифрование.

Следовательно, код и модальность — это самостоятельные аспекты классификации текстов. Так, поликодовый текст может быть и мономодальным (воспринимается исключительно при помощи одного анализатора), и полимодальным (воспринимается несколькими анализаторами).

Полимодальный текст содержит как минимум две семиотические системы. Выделяют следующие такие системы:

1. Лингвистическую (лексика, общая структура и грамматика устной и письменной речи).
2. Визуальную (цвет, векторы и ракурс неподвижных и двигающихся изображений).
3. Аудиальную (громкость, высота и ритм музыки и звуковых эффектов).
4. Жестовую (движение, скорость и неподвижность мимики и языка тела).

5. Пространственную (близость, направление, положение макета/структуры и организация предметов в пространстве) [18].

В качестве полимодального текста для развития рецептивных навыков учащихся средней школы мы предлагаем использование книги с аудиосопровождением. Выбор аудиовизуального источника информации обусловлен тем, что наибольшая часть социально значимых для общества знаковых систем ориентирована на восприятие именно посредством зрения и слуха [5].

Параллельное использование текста и аудиозаписи имеет ряд преимуществ. В этом случае учащиеся:

- устанавливают соответствия графемы и звука, что развивает навыки слухового распознавания и распознавания слов письменного текста [25];
- увеличивают скорость чтения, так как осуществляется переход от чтения каждого слова к чтению фрагментов текста [21];
- улучшают концентрацию и воспринимают текст с большим интересом благодаря звуковым эффектам [19];
- привыкают к темпу и ритму устной речи, а также к естественному языковому потоку и понимают, на какие смысловые части делится текст [20].

Важно подчеркнуть, что использование книги с аудиосопровождением реализует принцип взаимосвязанного параллельного обучения. Согласно С.А. Рассказову, именно во взаимосвязанном обучении присутствует опора на слуховые, зрительные и моторные ощущения, что способствует усвоению языкового материала [14].

Кроме того, аудиокниги, представляющие собой произведения художественной литературы, являются ценным социокультурным и лингвистическим материалом, а также образцом литературной, аутентичной звучащей речи.

В результате учет перцептивных особенностей учащихся реализуется во взаимосвязанном применении полимодального источника информации, такого как книга с аудиосопровождением, что способствует развитию умений чтения и аудирования.

1. **Ахмолина В. Ю., Помченко М. А., Резанова Н. В., Степанова Н. А.** Полимодальность восприятия в обучении иностранным языкам // Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: сборник материалов Всероссийской научно-методической конференции с международным участием, Хабаровск, 30 октября 2015 года. – Хабаровск: Дальневосточный юридический институт Министерства внутренних дел Российской Федерации, 2016. – С. 59–63.
2. **Бандурка Т. Н.** Активизация полимодальности восприятия как фактор успешности обучения иностранному языку: автореф. дис. ... канд. псих. наук: 19.00.07. – ИГЛУ, 2001. – 18 с.
3. **Бандурка Т. Н.** Осознание собственного полимодального восприятия у студента как путь развития его субъектности и понимания им своих духовно-нравственных истоков // Экспериментальная психология б. – 2013. – №4. – С. 59–66.
4. **Барыбина Е. Б.** Полимодальность восприятия как фактор развития перцептивных способностей учителя начальных классов: автореф. дис. ... канд. псих. наук: 19.00.07. – КГУ, 2005. – 24 с.
5. **Большакова Л. С.** О содержании понятия «поликодовый текст» // Вестник Новгородского государственного университета. – 2008. – № 49. – С. 48–51.
6. **Высоцкая Е. А.** Активизация полимодального восприятия как фактор повышения учебной успеваемости у подростков // European research: сборник статей X Международной научно-практической конференции: в 3 ч., Пенза, 20 мая 2017 года. – Пенза: «Наука и Просвещение» (ИП Гуляев Г. Ю.), 2017. – С. 219–222.



Литература

7. **Караева О. В.** Тест смещения репрезентативной системы // Актуальные вопросы языкового тестирования/Санкт-Петербургский государственный университет; Под редакцией И. Ю. Павловской. – Санкт-Петербург: Издательство Санкт-Петербургского государственного университета, 2017. – С. 550–557.
8. **Ливер Б. Л.** Обучение всего класса: моногр./Пер. с англ. О. Е. Биченковой. – М.: Новая школа, 1995. – 48 с.
9. **Мещеряков Б. Г., Зинченко В. П.** Большой психологический словарь. – Прайм-ЕВРОЗНАК, 2003. – 632 с.
10. **Некрасова Е. Д.** К вопросу о восприятии полимодальных текстов // Вестник Томского государственного университета. – 2014. – № 378. – С. 45–48.
11. **Павловская И. Ю.** Фоносемантический анализ речи: моногр. – Санкт-Петербург: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2001. – 292 с.
12. **Павловская И. Ю., Тимофеева Е. К.** Курс начального обучения произношению английского языка: учеб. пособие. – 2009. – 108 с.
13. **Пичугина Г. А., Кайбалиев А. Г.** Полимодальное обучение как средство повышения эффективности учебного процесса // Научен вектор на Балканите. – 2019. – Т. 3. – № 2 (4). – С. 22–24.
14. **Рассказов С. А.** К вопросу о произносительной культуре речи на иностранном языке студентов неязыковых специальностей и методах ее тестирования // Иностр. языки в школе. – 2020. – № 5. – С. 51–57.
15. **Родина М. Ю.** К вопросу о создании комплекса упражнений для обучения иностранных студентов чтению и пониманию художественных текстов // Карповские научные чтения: сб. науч. ст. – 2014. – Вып. 8. – Ч. 1. – С. 203–207.
16. **Фетискин Н. П., Козлов В. В., Мануйлов Г. М.** Диагностика доминирующей перцептивной модальности (С. Ефремцева) // Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп. – М.: Институт психотерапии и клинической психологии, 2002. – С. 237–238.
17. **Adami E.** Introducing Multimodality // The Oxford handbook of language and society. – 2016. – P. 451–473.
18. **Anstey M., Bull G.** Helping teachers to explore multimodal texts // Curriculum and Leadership Journal 8. – 2010. – № 16. – URL: http://www.curriculum.edu.au/leader/helping_teachers_to_explore_multimodal_texts,31522.html?%20issue%20ID=12141 (дата обращения: 10.04.2021).
19. **Chang A. C. S.** Gains to L2 listeners from reading while listening vs. listening only in comprehending short stories // System, 37. – 2009. – № 4. – P. 652–663.
20. **Chang A. C. S.** The Effect of Reading While Listening to Audiobooks: Listening Fluency and Vocabulary // Asian Journal of English Language Teaching, № 21. – 2011. – P. 43–64.
21. **Hill D. R.** Graded readers // ELT Journal, 55. – 2001. – P. 300–324.
22. **Jewitt C. E.** The Routledge handbook of multimodal analysis. Routledge/Taylor & Francis Group, 2011. – 339 p.
23. **Kaluger G., Kolson C. J.** Reading and learning disabilities. (2nd ed.). – Columbus: Merrill Publishing Co, 1978. – 494 p.
24. **Lewis B., Pucelik F.** Magic of NLP Demystified: A Pragmatic Guide to Communication. – Change Metamorphous Press, 1990. – 176 p.
25. **Osada N.** What strategy do less proficient learners employ in listening comprehension? A reappraisal of bottom-up and top-down processing // Journal of the Pan-Pacific Association of Applied Linguistics, 5. – 2001. – P. 73–90.



**Сведения
об авторе**

Таликина Елизавета Дмитриевна, аспирант, учитель английского языка, ГБОУ «Академическая гимназия № 56».
E-mail: elizaveta-talikina@mail.ru